

1229/3

|                                                                                       |  |                                                                                                                                 |  |                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                |  |                                                                                                                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 5) Robert Bosch Elektronika Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 HATVAN<br>HU Hungary    |  | Sender VATID HU26951542                                                                                                         |  |                                       |  | Delivery note no<br>7689213                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                |  | Page 1 -                                                                                                                                         |  |
| 1) Robert Bosch GmbH                                                                  |  | If queries please specify customer and deliver note no.                                                                         |  |                                       |  | 3) Delivery note no                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                |  | 4) Dispatch date<br>22.10.2020                                                                                                                   |  |
| Robert-Bosch-Platz 1<br>DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh                               |  | 1) Customer<br>1000911829                                                                                                       |  | 5) Supplier No.<br>0091024089         |  | LNR<br>UJ                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Packb.<br>LKZ                                  |  | Z abs<br>Sov<br>KZA                                                                                                                              |  |
| Kg                                                                                    |  | Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship. |  |                                       |  | 6) Freight<br>Free                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 7) Delivery<br>Waggon                          |  | Création day<br>21.10.2020                                                                                                                       |  |
| 10) Your sign                                                                         |  | 11) Your Order No.<br>5500003964301                                                                                             |  | 15) additional data customer<br>chHub |  | 17) Dispatch place                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Fr.Gut<br>Express<br>Post                      |  | 14) Our<br>Order-No.<br>24190269                                                                                                                 |  |
| 19) Shipping type<br>truck collect. load                                              |  | 20) Incoterms 2010<br>Free Carrier                                                                                              |  | 21) Packing type<br>10 PAL            |  | 22) Dispatch sign                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 23) Total weight kg<br>gross 1.069,9 net 646,4 |  | 24)                                                                                                                                              |  |
| 25) Dispatch Address<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) |  | Destination                                                                                                                     |  |                                       |  | 26) Receipt-unload-point<br>14249                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                |  |                                                                                                                                                  |  |
| 27) Pos                                                                               |  | 28) Bosch-Order-No.                                                                                                             |  | Index                                 |  | 29) Description of delivery                                                                                                                                                                                                                                                     |  | 30) Quantity                                   |  | 40) Receiver notes<br>Qty.(ls) +/- Notes                                                                                                         |  |
| 1                                                                                     |  | 0260.001.050                                                                                                                    |  | V03                                   |  | EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6<br>120277736<br>5010780895                                                                                                                                                                                                                           |  | 640                                            |  |                                                                                                                                                  |  |
|                                                                                       |  |                                                                                                                                 |  |                                       |  | KUEHNE+NAGEL s.r.l.<br>ACCESSIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 640<br>Quantità effettiva: 10<br>Tipo Imballaggio: 10<br>Quantità Imballi: 10<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 28/10/20<br>Firma: [Signature] |  |                                                |  | KUEHNE+NAGEL s.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>28 OTT 2020<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |  |
| Rotation                                                                              |  | 42) Entry notes                                                                                                                 |  | 43) Quantity check                    |  | 44) Quality check/Test report                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 45) Receiver                                   |  | 46) Invoice check                                                                                                                                |  |
| Receiver notes                                                                        |  | Date<br>Name<br>bzw Nr                                                                                                          |  |                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                |  |                                                                                                                                                  |  |



N76RQ213

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó önkéntes felelősségére

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                        |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU                                                                                                                    |  |                                                                                                                    |  | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                        |  |
| <b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT                                                                                                                          |  |                                                                                                                    |  | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><div style="text-align: center;"> <b>K&amp;S Kft Szállítmányozó Kft.</b><br/>         1047 Budapest, Ady E. u. 6.<br/>         Tel: 06-1-3749970-2-07<br/>         Fax: 06-1-3749977       </div>                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                        |  |
| <b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT                                                                                        |  |                                                                                                                    |  | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br><b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                        |  |
| <b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2020.10.22 |  |                                                                                                                    |  | A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br><b>18</b> Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                        |  |
| <b>5</b> Belegfüggő Dokumentumok<br>SAP: 471435                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                    |  | Annexed documents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                        |  |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                        |  |
| <b>6</b> Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kernzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                      |  | Darabszám<br>Number of packages<br>Anzähl der Packstücke                                                           |  | Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung    |  |
| 7<br>81                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 8<br>PAL                                                                                                           |  | 9<br>KFZ-Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 10<br>8658                                             |  |
| Oszály<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Szám<br>Number                                                                                                     |  | Betű<br>Letter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Klasse, Ziffer, Buchstabe                              |  |
| 13<br>A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                         |  | Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                        |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Pénznem,<br>Currency,<br>Währung                       |  |
| 14<br>Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                |  | 15<br>Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment                                           |  | 20<br>Különleges megállapodások<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Besondere Vereinbarungen                               |  |
| 21<br>Kiadás helye,<br>Issued in<br>Ausgegeben in                                                                                                                                                                                                                                                     |  | Hatvan<br>am<br>2020.10.22.                                                                                        |  | 24<br>Az áru átvétele, kelte<br>Goods received: Date on<br>Gut empfangen: Datum am.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 2020.10.22.                                            |  |
| 22<br>A feladó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                                                                                                                                                                                     |  | A fuvarozó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers |  | Az átvető aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 25<br>Jármű-azonosító<br>Vehicle<br>Fahrzeug           |  |
| PDE-352<br>WCG-226                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | NKA488<br>WAK815                                                                                                   |  | 26<br>Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br>28 OTT 2020 |  |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008451 vom 22.10.2020



20-008451

Ludwigsburg, 26.10.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Robert Bosch Elektronik Kft.</b><br><b>Robert Bosch út 1</b><br><b>3000 HATVAN</b><br><b>UNGARN</b>                                                                 |                                                                                                                                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge-<br>gentlichen Abmachung den Bestimmungen des<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im<br>Intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause<br>contraire, à la Convention relative au contrat de<br>transport international des marchandises par<br>route (MR). |                                                                                            |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                     |                                                                                                                                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                            |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b> <b>Zell / Temps</b><br><b>Datum / Date 28.10.2020</b>    |                                                                                                                                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Hatvan</b><br><b>Land / Pays Ungarn</b> <b>Zell / Temps</b><br><b>Datum / Date 22.10.2020</b> |                                                                                                                                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |
| <b>9 Pos. 10 Zeichen/Nr.</b><br><b>No. Marques et numéros</b><br><b>1 7689229-33-35-40-45</b><br><b>2 7689213-16-20</b><br><b>3 7695978</b>                                                              | <b>11 Anzahl der LM</b><br><b>Nombre des colis</b><br><b>81</b>                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br><b>Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg</b><br><b>Poids, kg</b><br><b>8.677</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>15 Umfang</b><br><b>cbm</b><br><b>53,31</b>                                             |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      | <b>81,00 COLLI</b> <b>8.677,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                            |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                            |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                          |                                                                                            |
| <b>19 Kfz</b> <b>Amliches Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                       |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      | <b>27 Gut 20-008451 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>KORNER MAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>28.07.2020</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b>                                                                                              |                                                                                            |
| <b>20 Robert Bosch Elektronik Kft.</b><br><b>H-3000 Hatvan</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                               | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604